

Uradni list

Evropske unije

C 262



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 54

6. september 2011

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2011/C 262/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6308 – VFC/Timberland) ⁽¹⁾	1
2011/C 262/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation) ⁽¹⁾	1
2011/C 262/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group) ⁽¹⁾	2

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Svet

2011/C 262/04	Seznam imenovanj, ki jih je opravil Svet – April, maj, junij in julij 2011 (socialno področje)	3
---------------	--	---

SL

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Evropska komisija

2011/C 262/05	Menjalni tečaji eura	5
---------------	----------------------------	---

Upravna komisija za koordinacijo sistemov socialne varnosti

2011/C 262/06	Sklep št. S8 z dne 15. junija 2011 o odobritvi protez, večjih pripomočkov in drugih storitev večje vrednosti iz člena 33 Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽¹⁾	6
---------------	--	---

2011/C 262/07	Uporaba členov 94 in 95 Uredbe (EGS) št. 574/72 – Povprečni stroški za obdobje 2006–2009	8
---------------	---	---

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2011/C 262/08	Povzetek podatkov, ki so ga predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 736/2008 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe za državne pomoči malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem ribiških proizvodov ⁽²⁾	11
---------------	--	----

2011/C 262/09	Seznam bonitetnih agencij, registriranih v skladu z Uredbo (ES) št. 1060/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o bonitetnih agencijah	12
---------------	---	----

V Objave**POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE****Evropska komisija**

2011/C 262/10	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries) ⁽²⁾	13
---------------	--	----

2011/C 262/11	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽²⁾	14
---------------	---	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP in za sporazum ES/Švica

⁽²⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva COMP/M.6308 – VFC/Timberland)
(Besedilo velja za EGP)
(2011/C 262/01)

Komisija se je 29. avgusta 2011 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32011M6308. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation)
(Besedilo velja za EGP)
(2011/C 262/02)

Komisija se je 29. avgusta 2011 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
 - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32011M6336. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group)
(Besedilo velja za EGP)
(2011/C 262/03)

Komisija se je 2. avgusta 2011 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
 - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32011M6292. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

SVET

Seznam imenovanj, ki jih je opravil Svet
April, maj, junij in julij 2011 (socialno področje)

(2011/C 262/04)

Odbor	Konec mandata	Objava v UL	Oseba, ki se nadomesti	Odstop/imenovanje	Član/nadomestni član oz. namestnik	Skupina	Država	Imenovana oseba	Pripadnost	Datum sklepa Sveta
Svetovalni odbor za koordinacijo sistemov socialne varnosti	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	Etela KISSOVÁ	odstop	namestnica	vlada	Slovaška	Martina MLYNÁRIKOVÁ	Ministrstvo za zdravje Slovaške republike	16.6.2011
Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Kevin ENRIGHT	odstop	član	delodajalci	Irska	Carl ANDERS	Irish Business and Employers Confederation (irsko združenje podjetnikov in delodajalcev)	16.6.2011
Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	—	imenovanje	namestnica	delodajalci	Irska	Kevin ENRIGHT	Ivy Lodge	16.6.2011
Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Mária GROSZMANN	odstop	namestnica	vlada	Madžarska	Éva GRÓNAI	Madžarski inštitut za zdravje pri delu	12.7.2011

Odbor	Konec mandata	Objava v UL	Oseba, ki se nadomesti	Odstop/imenovanje	Član/nadomestni član oz. namestnik	Skupina	Država	Imenovana oseba	Pripadnost	Datum sklepa Sveta
Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	András BÉKÉS	odstop	član	vlada	Madžarska	József BAKOS	Madžarski inšpektorat za delo	12.7.2011
Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	H.E.M. SEERDEN	odstop	član	vlada	Nizozemska	Mr R. GANS	Ministrstvo za socialne zadeve in zaposlovanje	18.7.2011
Upravni odbor Evropskega inštituta za enakost spolov	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Enriqueta CHICANO JÁVEGA	odstop	član	vlada	Španija	Ana GONZÁLEZ RODRÍGUEZ	Concejal del Ayuntamiento de Gijón	18.7.2011
Upravni odbor Evropskega inštituta za enakost spolov	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Cecilia PAYNO DE ORIVE	odstop	namestnica	vlada	Španija	Mercedes Alicia FERNÁNDEZ PÉREZ	Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad	18.7.2011
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Martina KAJÁNKOVÁ	odstop	namestnica	vlada	Češka	Petra MURYSOVÁ	Ministrstvo za delo in socialne zadeve	16.6.2011
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Linda ROMELE	odstop	namestnica	delavci	Latvija	Mr Janis KAJAKS	Latvijska konfederacija za prosto trgovino LBAS	18.7.2011
Upravni odbor Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	H.E.M. SEERDEN	odstop	član	vlada	Nizozemska	Mr R. GANS	Ministrstvo za socialne zadeve in zaposlovanje	18.7.2011

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

5. septembra 2011

(2011/C 262/05)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,4126	AUD avstralski dolar	1,3371
JPY japonski jen	108,56	CAD kanadski dolar	1,3968
DKK danska krona	7,4490	HKD hongkonški dolar	11,0049
GBP funt šterling	0,87510	NZD novozelandski dolar	1,6880
SEK švedska krona	9,0975	SGD singapurski dolar	1,7047
CHF švicarski frank	1,1111	KRW južnokorejski won	1 510,33
ISK islandska krona		ZAR južnoafriški rand	10,0409
NOK norveška krona	7,6725	CNY kitajski juan	9,0202
BGN lev	1,9558	HRK hrvaška kuna	7,4960
CZK češka krona	24,462	IDR indonezijska rupija	12 060,21
HUF madžarski forint	277,62	MYR malezijski ringit	4,2117
LTL litovski litas	3,4528	PHP filipinski peso	59,655
LVL latvijski lats	0,7093	RUB ruski rubelj	41,5894
PLN poljski zlot	4,2056	THB tajski bat	42,279
RON romunski leu	4,2473	BRL brazilski real	2,3347
TRY turška lira	2,4890	MXN mehiški peso	17,7249
		INR indijska rupija	64,9770

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

UPRAVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJO SISTEMOV SOCIALNE VARNOSTI

SKLEP št. S8

z dne 15. junija 2011

o odobritvi protez, večjih pripomočkov in drugih storitev večje vrednosti iz člena 33 Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti

(Besedilo velja za EGP in za sporazum ES/Švica)

(2011/C 262/06)

UPRAVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJO SISTEMOV SOCIALNE VARNOSTI JE –

ob upoštevanju člena 72(a) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽¹⁾, v skladu s katerim je Upravna komisija pristojna za obravnavo vseh vprašanj v zvezi z upravljanjem ali razlago, ki izhajajo iz določb Uredbe (ES) št. 883/2004 in Uredbe (ES) št. 987/2009 ⁽²⁾,

ob upoštevanju člena 33(2) Uredbe (ES) št. 883/2004,

v skladu s pogoji iz drugega pododstavka člena 71(2) Uredbe (ES) št. 883/2004,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 33(1) Uredbe (ES) št. 883/2004 določa zaščitno klavzulo, ki se uporablja takoj po spremembi veljavne zakonodaje v zvezi z zadevno osebo.
- (2) Navedeni člen se uporablja, ko bi oseba zaradi spremembe veljavne zakonodaje lahko izgubila upravičenost do nadomestil za bolezen, ki so prilagojena njenim posebnim osebnim potrebam ter ki se že zagotavljajo ali pa so bila odobrena, vendar se še ne zagotavljajo.

- (3) Taka izguba lahko velja za nesorazmerno glede na naravo nadomestila in zdravstveno stanje zadevne osebe –

SKLENILA:

Člen 1

Proteze, večji pripomočki in druge storitve večje vrednosti iz člena 33(1) Uredbe (ES) št. 883/2004 so storitve, ki:

- so prilagojene posebnim osebnim potrebam,
- se že zagotavljajo ali pa so bile odobrene, vendar se še ne zagotavljajo, ter
- so opredeljene in/ali obravnavane kot take v državi članici, v kateri je bila zavarovana oseba zavarovana po njeni zakonodaji, preden se je zavarovala v skladu z zakonodajo druge države članice.

Nepopoln seznam storitev, ki se obravnavajo kot take, ko izpolnjujejo navedena merila, je objavljen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Uporabljati se začne na dan objave.

Predsednica Upravne komisije

Éva GELLÉRNÉ LUKÁCS

⁽¹⁾ UL L 166, 30.4.2004, str. 1 (Popravek UL L 200, 7.6.2004, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti, UL L 284, 30.10.2009, str. 1.

PRILOGA

Proteze

- (a) ortopedske proteze,
- (b) pripomočki za vid, kot so očesne proteze,
- (c) zobne proteze (fiksne in snemne).

Večji pripomočki

- (d) invalidski vozički, ortoze, obutev in drugi pripomočki za premikanje, stojo in sedenje,
- (e) kontaktne leče, povečevalna in teleskopska očala,
- (f) pripomočki za sluh in govor,
- (g) razpršilci,
- (h) zaporne proteze ustne votline,
- (i) ortodontski aparati.

Druge storitve večje vrednosti

- (j) specialistična zdravljenja v bolnišnici,
 - (k) zdravljenje v zdraviliščih,
 - (l) terapevtska rehabilitacija,
 - (m) dodatni načini postavljanja diagnoze,
 - (n) vsaka odobrena subvencija za kritje dela stroškov navedenih storitev.
-

Uporaba členov 94 in 95 Uredbe (EGS) št. 574/72**Povprečni stroški za obdobje 2006–2009**

(2011/C 262/07)

V povprečnih letnih stroških ni upoštevano znižanje za 20 % iz člena 94(2) in člena (95)2 Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 ⁽¹⁾.

Povprečni mesečni neto stroški so bili znižani za 20 %.

POVPREČNI STROŠKI STORITEV – 2006

I. Uporaba člena 94 Uredbe (EGS) št. 574/72

Zneski, ki se povrnejo za storitve, zagotovljene družinskim članom v letu 2006, kakor je navedeno v členu 19(2) Uredbe (EGS) št. 1408/71 ⁽²⁾, bodo določeni na podlagi naslednjih povprečnih stroškov:

	Letni	Neto mesečni
Poljska (na prebivalca)	754,05 PLN	50,27 PLN
— družinski člani delavcev, mlajši od 65 let		
— upokojenci, mlajši od 65 let		
— družinski člani upokojencev, mlajši od 65 let		

II. Uporaba člena 95 Uredbe (EGS) št. 574/72

Zneski, ki se povrnejo za storitve, zagotovljene v letu 2006, v skladu s členom 28 in členom 28a Uredbe (EGS) št. 1408/71, bodo določeni na podlagi naslednjih povprečnih stroškov (od leta 2002 **samo na prebivalca**):

	Letni	Neto mesečni
Poljska (na prebivalca)	2 297,55 PLN	153,17 PLN
— družinski člani delavcev, stari 65 let in več		
— upokojenci, stari 65 let in več		
— družinski člani upokojencev, stari 65 let in več		

POVPREČNI STROŠKI STORITEV – 2008

I. Uporaba člena 94 Uredbe (EGS) št. 574/72

Zneski, ki se povrnejo za storitve, zagotovljene družinskim članom v letu 2008, kakor je navedeno v členu 19(2) Uredbe (EGS) št. 1408/71, bodo določeni na podlagi naslednjih povprečnih stroškov:

	Letni	Neto mesečni
Ciper	796,01 EUR	53,07 EUR
Švedska	16 255,07 SEK	1 083,67 SEK

II. Uporaba člena 95 Uredbe (EGS) št. 574/72

Zneski, ki se povrnejo za storitve, zagotovljene v letu 2008, v skladu s členom 28 in členom 28a Uredbe (EGS) št. 1408/71, bodo določeni na podlagi naslednjih povprečnih stroškov (od leta 2002 **samo na prebivalca**):

⁽¹⁾ UL L 74, 27.3.1972, str. 1.

⁽²⁾ UL L 149, 5.7.1971, str. 2.

	Letni	Neto mesečni
Ciper	1 017,55 EUR	67,84 EUR
Švedska	45 642,55 SEK	3 042,84 SEK

POVPREČNI STROŠKI STORITEV – 2009

I. Uporaba člena 94 Uredbe (EGS) št. 574/72

Zneski, ki se povrnejo za storitve, zagotovljene družinskim članom v letu 2009, kakor je navedeno v členu 19(2) Uredbe (EGS) št. 1408/71, bodo določeni na podlagi naslednjih povprečnih stroškov:

	Letni	Neto mesečni
Belgija	1 687,88 EUR	112,53 EUR
Nemčija (na prebivalca – na družinskega člana delavca)	1 291,47 EUR	86,10 EUR
Litva (na prebivalca)	985,81 LTL	65,72 LTL
— družinski člani delavcev, mlajši od 65 let		
— upokojenci, mlajši od 65 let		
— družinski člani upokojencev, mlajši od 65 let		
Nizozemska (na prebivalca)	2 143,29 EUR	142,89 EUR
— družinski člani delavcev, ne glede na starost		
— upokojenci, mlajši od 65 let		
— družinski člani upokojencev, mlajši od 65 let		
Finska (na prebivalca)	1 314,56 EUR	87,64 EUR
— družinski člani delavcev, ne glede na starost		
— upokojenci, mlajši od 65 let		
— družinski člani upokojencev, mlajši od 65 let		
Švedska	16 962,48 SEK	1 130,83 SEK

II. Uporaba člena 95 Uredbe (EGS) št. 574/72

Zneski, ki se povrnejo za storitve, zagotovljene v letu 2009, v skladu s členom 28 in členom 28a Uredbe (EGS) št. 1408/71, bodo določeni na podlagi naslednjih povprečnih stroškov (od leta 2002 **samo na prebivalca**):

	Letni	Neto mesečni
Belgija	5 370,12 EUR	358,01 EUR
Nemčija	5 069,03 EUR	337,94 EUR
Litva (na prebivalca)	2 652,17 LTL	176,81 LTL
— družinski člani delavcev, stari 65 let in več		
— upokojenci, stari 65 let in več		
— družinski člani upokojencev, stari 65 let in več		

	Letni	Neto mesečni
Nizozemska (<i>na prebivalca</i>)	9 513,80 EUR	634,25 EUR
— upokojenci, stari 65 let in več		
— družinski člani upokojencev, stari 65 let in več		
Finska (<i>na prebivalca</i>)	4 914,25 EUR	327,62 EUR
— upokojenci, stari 65 let in več		
— družinski člani upokojencev, stari 65 let in več		
Švedska	46 803,45 SEK	3 120,23 SEK

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Povzetek podatkov, ki so ga predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 736/2008 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe za državne pomoči malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem ribiških proizvodov

(Besedilo velja za EGP)

(2011/C 262/08)

Št. pomoči: SA.33012 (11/XF)

Država članica: Irska

Regija/organ, ki dodeli pomoč: An Bord Iascaigh Mhara

Naziv sheme pomoči/ime podjetja, ki prejme *ad hoc* pomoč:
Special Assistance for Young Fishermen Scheme

Pravna podlaga: Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)

Nacrtovani letni izdatki po shemi ali dodeljeni znesek *ad hoc* pomoči: 200 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči: Pomoč v višini 15 % stroškov pridobivanja ali znesek, ki ne presega 50 000 EUR, pri čemer se upošteva nižji znesek.

Datum začetka veljavnosti: 1. junij 2011

Trajanje sheme ali individualne pomoči (najpozneje do 30. junija 2014); navedite:

— v skladu s shemo: Pomoč se dodeljuje do 30. junija 2015.

Cilj pomoči:

Shema zagotavlja posebno pomoč za mlade ribiče, da se uveljavijo v panogi. Mladi ribiči (v času vložitve prošnje mlajši od 40

let), ki še niso bili lastniki ali delni lastniki katerega koli ribiškega plovila in prvič kupijo rabljeno plovilo za lovljenje belih rib.

Navedite, kateri členi od 8 do 24 so uporabljeni: člen 10

Zadevna dejavnost: Spodbujanje novih mladih udeležencev v ribolovnem sektorju.

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

An Bord Iascaigh Mhara
PO Box 12
Crofton Road
Dún Laoghaire
Co. Dublin
IRELAND

Spletni naslov, kjer je na voljo celotno besedilo sheme ali merila in pogoji, v skladu s katerimi se dodeli *ad hoc* pomoč zunaj sheme pomoči:

http://www.bim.ie/media/bim/BIM_Fisheries_Special_Assistance_for_Young_Fishermen_Scheme%20.pdf

Utemeljitev: navedite, zakaj je bila oblikovana shema državne pomoči in ne pomoč v okviru Evropskega sklada za ribištvo: Financiranje, dodeljeno Irski v okviru Evropskega sklada za ribištvo, je predvsem namenjeno za druge ukrepe, zlasti za umik plovil iz obratovanja, financiranje okolju prijaznih sistemov za ribištvo, upravljanje obalnega ribištva in krepitev osi 4 (razvoj obalnih skupnosti).

Seznam bonitetnih agencij, registriranih v skladu z Uredbo (ES) št. 1060/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o bonitetnih agencijah

(2011/C 262/09)

V skladu z Uredbo (ES) št. 1060/2009 z dne 16. septembra 2009 o bonitetnih agencijah, spremenjeno z Uredbo (EU) št. 513/2011 z dne 11. maja 2011, so bonitetne agencije pravne osebe, katerih dejavnost vključuje izdajo bonitetnih ocen na profesionalni podlagi. Bonitetne agencije, ustanovljene v Skupnosti, morajo zaprositi za registracijo na podlagi člena 14(1) v povezavi s členom 2(1) Uredbe o bonitetnih agencijah. Za postopek registracije vlog, predloženih pred 7. septembrom 2010, so do 1. julija 2011 pristojni organi držav članic. Od 1. julija 2011 bo o vlogah za registracijo odločal Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA). Registracija je odobrena, če so izpolnjene vse zahteve iz Uredbe o bonitetnih agencijah. Registracija velja za celotno ozemlje Unije. Komisija v skladu s členom 18(3) Uredbe o bonitetnih agencijah v *Uradnem listu Evropske unije* objavi seznam registriranih bonitetnih agencij. V navedenem seznamu se objavijo tudi bonitetne agencije, ki so ustanovljene v tretji državi in so bile certificirane v skladu s členom 5 Uredbe o bonitetnih agencijah.

Registracija/certificiranje v skladu z Uredbo o bonitetnih agencijah samodejno ne zajema priznanja agencije kot zunanje bonitetne institucije v skladu z delom 2 Priloge VI k Direktivi 2006/48/ES.

Zadnja posodobitev: 16. avgust 2011

Ime bonitetne agencije	Država sedeža	Pristojni organ države članice sedeža, ki izda registracijo	Status	Datum začetka veljavnosti
Euler Hermes Rating GmbH	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	16.11.2010
Japan Credit Rating Agency Ltd	Japonska	Autorité des Marchés Financiers (AMF)	certificirana	6.1.2011
Feri EuroRating Services AG	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	14.4.2011
Bulgarian Credit Rating Agency AD	Bolgarija	Financial Supervision Commission (FSC)	registrirana	6.4.2011
Creditreform Rating AG	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	18.5.2011
PSR Rating GmbH	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	24.5.2011
ICAP Group SA	Grčija	Hellenic Capital Market Commission (HCMC)	registrirana	7.7.2011
GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	28.7.2011
ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH	Nemčija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrirana	16.8.2011

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries)****(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 262/10)

1. Komisija je 29. avgusta 2011 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetji China National Agrochemical Corporation („CNAC“, Kitajska), ki pripada družbi China National Chemical Corporation („ChemChina“, družba v 100-odstotni lasti osrednje kitajske vlade), in Koor Industries („Koor“, Izrael), ki pripada skupini IDB Group, z nakupom delnic pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem Makhteshim Agan Industries Ltd. („MAI“, Izrael).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za CNAC: proizvodnja in prodaja aktivnih snovi in formuliranih proizvodov za uporabo v sredstvih za zaščito rastlin,
- za Koor: naložbe v sektorje kot so komunikacije, finance in zavarovalništvo, težka industrija in prevoz, prodaja na drobno, nepremičnine in tehnologija,
- za MAI: proizvodnja in distribucija sredstev za zaščito rastlin z blagovno znamko in brez patenta ter proizvodov za nekmetske rastline.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)****(2011/C 262/11)**

1. Komisija je 26. avgusta 2011 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje CITIC Dicastal Wheel Manufacturing („Dicastal“, Kitajska), hčerinska družba v 100-odstotni lasti podjetja CITIC Group („CITIC Group“, Kitajska), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnima podjetjema KSM Castings Verwaltungsgesellschaft mbH in KSM Castings Holding GmbH (skupaj „KSM“, Nemčija).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za CITIC Group: finančne storitve, nepremičnine, gradbeništvo, inženirstvo, pogodbeno dela, energija in viri, proizvodnja, IT, trgovina in storitve,
- za KSM: razvoj, proizvodnja in prodaja ulitkov iz lahkih kovin (predvsem aluminija), s poudarkom na pogonskih delih in delih karoserije, pa tudi delih šasije, ki so ključnega pomena za varnost.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL